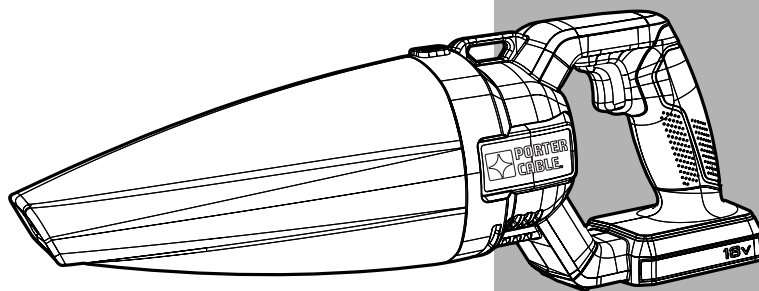


PORTER CABLE®

18 Volt Hand Vac

Aspirateur portatif 18 volts

Aspiradora manual de 18 v



Instruction manual

Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE
SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

⚠ **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

Batteries and chargers sold separately

**CATALOG NUMBER
PC1800HV**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

PLEASE READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE UNIT.

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

⚠ WARNING: Some household dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.

⚠ WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock or injury:

- **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
- **DO NOT** leave vacuum with battery installed. Remove battery from tool when not in use and before servicing.
- **DO NOT** allow vacuum to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- **USE ONLY** as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- **DO NOT** use with damaged cord or plug. If vacuum is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- **DO NOT** pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.
- **DO NOT** handle plug or vacuum with wet hands.
- **KEEP** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- **TURN OFF** all controls before removing battery.
- **USE EXTRA CARE** when cleaning on stairs.
- **DO NOT** use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- **DO NOT** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- **STORE IDLE TOOLS.** When not in use, the vacuum should be stored in a dry, high or locked up place – out of reach of children.
- **MAINTAIN TOOL WITH CARE.** Keep fan area clean for best and safest performance. Follow instructions for proper maintenance.
- **DO NOT** attempt to repair the vacuum. To assure product safety and reliability, repairs, maintenance, and adjustments should be performed by authorized PORTER-CABLE service centers.
- **DO NOT** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **DO NOT** use without filter in place.
- **DO NOT** use in areas where explosive vapors may be present.

- **DO NOT** use to pick up explosive dust, or in areas where air contains explosive dust such as coal, grain, or other combustible material.
- Static shocks are possible in dry areas or when the relative humidity of the air is low. This is only temporary and does not affect the use of the vacuum. To reduce the frequency of static shocks, add moisture to the air with a console or installed humidifier.
- **DO NOT** put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and everything that may reduce air flow.
- **DO NOT ALLOW THE CORD TO HANG OVER THE EDGE OF A TABLE OR COUNTER OR TOUCH HOT SURFACES.** The unit should be placed or mounted away from sinks and hot surfaces.
- **DO NOT** place outlet of vacuum near eyes or ears when operating.
- **DISCONNECT BATTERY PACK FROM VACUUM BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS, CHANGING ACCESSORIES, SERVICING, MOVING, OR STORING THE VACUUM.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Be sure the switch is in the OFF position before inserting the battery pack.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the instruction manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
- **NEVER LEAVE VACUUM RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.**
- **KEEP YOUR WORK AREA CLEAN AND WELL LIT.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **AVOID BODY CONTACT WITH GROUNDED SURFACES SUCH AS PIPES, RADIATORS, RANGES AND REFRIGERATORS.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **DO NOT OVERREACH. KEEP PROPER FOOTING AND BALANCE AT ALL TIMES.** Proper footing and balance enables better control of the vacuum in unexpected situations.
- **USE SAFETY EQUIPMENT. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.
- **DO NOT USE TOOL IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON OR OFF.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **SERVICE MUST BE PERFORMED ONLY BY QUALIFIED REPAIR PERSONNEL.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- **WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS. FOLLOW INSTRUCTIONS IN THE MAINTENANCE SECTION OF THIS MANUAL.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.
- This appliance is intended for household use only.
- *The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:*

V.....volts	Aamperes
Hz.....hertz	W.....watts
minminutes	~alternating current
— — —direct current	n _ono load speed
⚠Class I Construction (grounded)	⊖earthing terminal
▢Class II Construction (double insulated)	⚠safety alert symbol
	.../minrevolutions or reciprocation per minute

- When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Recommended Minimum Wire Size for Extension Cords

Total Length of Cord						
25 ft.	50 ft.	75 ft.	100 ft.	125 ft.	150 ft.	175 ft.
7.6 m	15.2 m	22.9 m	30.5 m	38.1 m	45.7 m	53.3 m
Wire Size AWG						
18	18	16	16	14	14	12

This product can accept any of the batteries and chargers listed in the chart below.

LI-ION Battery Packs and Chargers

Description	Cat. #
Battery: LI-ION 18V	PC18BL PC18BLX PC18BLEX
Charger: LI-ION	PCLMVC PCXMvc

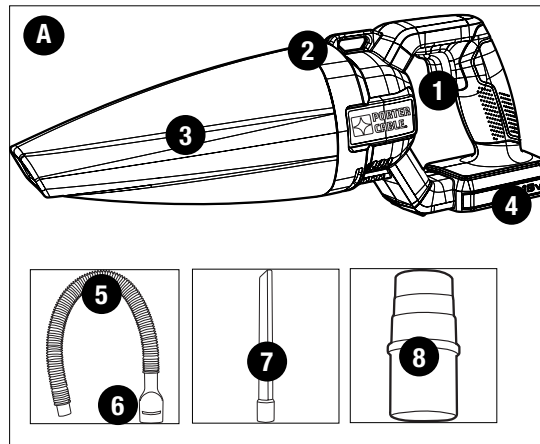
NI-CD Battery Packs and Chargers

Description	Cat. #
Battery: NI-CD 18V	PC18B
Charger: NI-CD	PCMVC PCXMvc

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Figure A

- On/off trigger
- Bowl release button
- Dust bowl
- Battery port
- Hose
- Bowl to hose adaptor
- Crevice tool
- Universal adaptor



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGERS

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety instructions for battery chargers.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

⚠️WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger.

⚠️CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only designated **PORTER-CABLE** batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

⚠️CAUTION: Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- **These chargers are not intended for any uses other than charging designated PORTER-CABLE rechargeable batteries.** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** *This will reduce risk of damage to electric plug and cord.*
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** *Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.*
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** *The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size.*
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source.** *The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.*
- **Do not mount charger on wall or permanently affix charger to any surface.** *The charger is intended to use on a flat, stable surface (i.e., table top, bench top).*
- **Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.**
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** *Take it to an authorized service center.*
- **Do not disassemble charger;** *take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** *This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- **NEVER attempt to connect 2 chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard household electrical power (120 Volts). Do not attempt to use it on any other voltage.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION FOR BATTERY PACKS

⚠WARNING: *For safe operation, read this manual and manuals originally supplied with tool before using the charger.*

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** *The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when LI-ION battery packs are burned.*
- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.*
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** *If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte for Li-ion batteries is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts. For Ni-CD batteries it is a 25-35% solution of potassium hydroxide.*
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** *Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.*

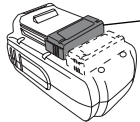
⚠WARNING: **Burn hazard.** *Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.*

- *Charge the battery packs only in PORTER-CABLE chargers.*

- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.** *This may cause premature cell failure.*
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105°F (40C°)** (such as outside sheds or metal buildings in summer).

⚠ WARNING: *Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to service center for recycling.*

BATTERY CAP INFORMATION



Battery Cap

Battery storage and carrying caps are provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.

⚠ WARNING: **Fire hazard. Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals.** *For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like. The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (i.e., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. NOTE: LI-ION batteries should not be put in checked baggage.*

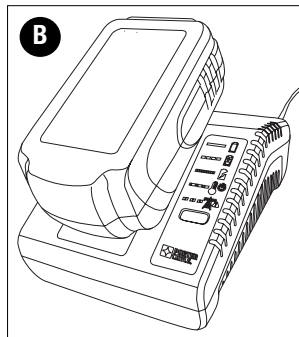
STORAGE RECOMMENDATIONS

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold.
2. Long storage will not harm the battery pack or charger. Under proper conditions LI-ION batteries, can be stored for 5 years or more.


CHARGING PROCEDURE

PORTER-CABLE chargers are designed to charge **PORTER-CABLE** battery packs in 30-60 minutes depending on the pack being charged.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack into the charger. (**Fig. B**)




 3. The LED will flash indicating that the battery is being charged.

 4. The completion of charge is indicated by the LED remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left on the charger.


CHARGER DIAGNOSTICS

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.


BAD BATTERY

 The charger can detect a weak or damaged battery. The LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service center or a collection site for recycling.

HOT/COLD PACK DELAY

 When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has normalized. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The light flashes in the pattern indicated on the label.

PROBLEM POWER LINE

 When the charger is used with some portable power sources such as generators or sources that convert DC to AC, the charger may temporarily suspend operation. The LED flashes in the pattern indicated on the label. This indicates that the power source is out of limits.

LEAVING THE BATTERY IN THE CHARGER

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged. This charger features an automatic tune-up mode which equals or balances the individual cells in the battery pack to allow it to function at peak capacity. Battery packs should be tuned up weekly or whenever the battery no longer delivers the same amount of work. To use the automatic tune-up mode, place the battery pack in the charger and leave it for at least 8 hours.

IMPORTANT CHARGING NOTES

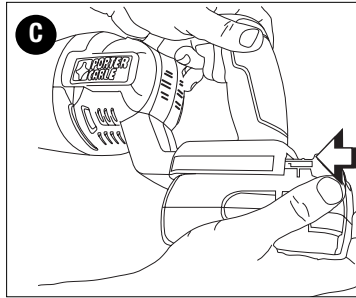
1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18°- 24°C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
 - c. Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F - 75°F (18°- 24°C).
 - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

⚠WARNING: **Shock hazard.** Do not allow any liquid to get inside charger. *Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.*

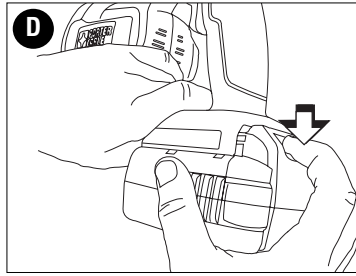
INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY PACK FROM THE TOOL

⚠CAUTION: *Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.*

- TO INSTALL BATTERY PACK: Insert battery pack into tool as shown in **figure C**.



- TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery release button as shown in **figure D** and pull battery pack out of tool.



OPERATING INSTRUCTIONS

SWITCHING ON AND OFF

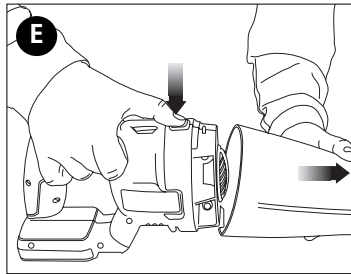
To start, depress the On/Off trigger once until it clicks. To stop, depress the On/Off trigger a second time until it clicks.

CLEANING & EMPTYING THE PRODUCT (FIGURES E-K)

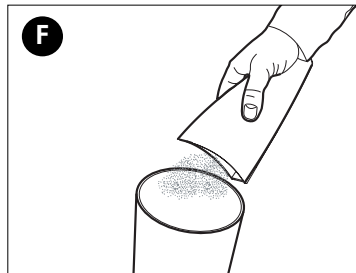
Never use the hand vac without its filter. **NOTE:** The filter is re-usable. Do not confuse it with a disposable dust bag, and do not throw it away when the product is emptied. (Use catalog number PCHVF150AR filter).

Removing the Bowl and Filter

- Remove the dust bowl by pressing the dust bowl release button and pulling the bowl down and out (**figure E**).

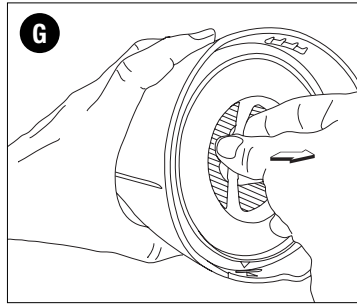


- Empty the debris from the bowl (**figure F**).

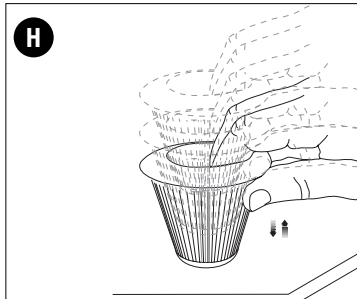


Cleaning the Filter

- Remove the filter from the dust bowl by pulling it straight out (**figure G**).

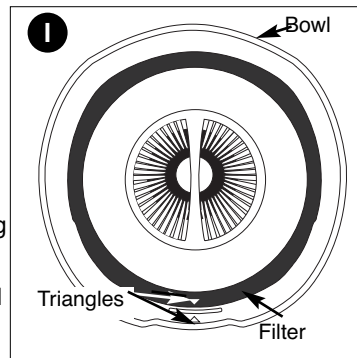


- To restore optimum airflow tap filter end cap against a hard surface to loosen debris (**figure H**).

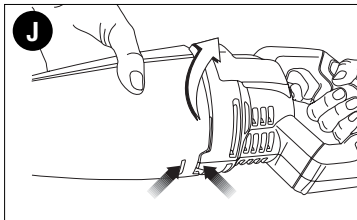


Important Filter Cleaning Notes:

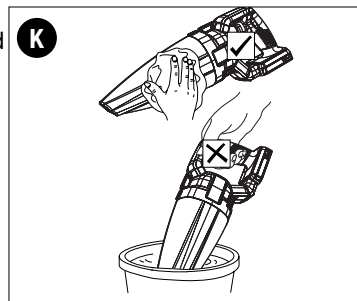
- DO NOT BRUSH.
- DO NOT clean filter media with abrasive materials.
- DO NOT scrub to clean between pleats.
- DO NOT spray water or high pressure air from the inside to the outside of filter. This will permanently damage the filter's ability to stop dust.
- To replace the filter, place it back into the bowl aligning the triangle on the filter with the triangle on the bowl as shown in **figure I**. **Important: For best vacuum results, make sure filter is fully seated in bowl and is properly aligned.**



- To replace the bowl, place it back onto the handle and click firmly into position as shown in **figure J**. **Important: For best vacuum results, empty bowl after every use.** Maximum dust collection will only be obtained with a clean filter and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the product after it is switched off, this indicates that the bowl is full and requires emptying.



- Never immerse the product in water. A damp cloth and soapy water should be used to clean the exterior (**figure K**). Always ensure the product is completely dry before re-use or storing.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Possible Solution
<ul style="list-style-type: none"> • Unit will not start. 	<ul style="list-style-type: none"> • Battery pack not installed properly. • Battery pack not charged. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check battery pack installation. • Check battery pack charging requirements.
<ul style="list-style-type: none"> • Battery pack will not charge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Battery pack not inserted into charger. • Charger not plugged in. • Surrounding air temperature too hot or too cold. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insert battery pack into charger until LED appears. • Plug charger into a working outlet. Refer to "Important Charging Notes" for more details. • Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (4,5°C) or below 105 degrees F (+40,5°C).

SPECIAL NOTES FOR USE WITH LITHIUM BATTERIES

- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Unit shuts off abruptly. | <ul style="list-style-type: none"> • Battery pack has reached its maximum thermal limit. • Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shutoff abruptly when the charge is depleted.) | <ul style="list-style-type: none"> • Allow battery pack to cool down. • Place on charger and allow to charge. |
|--|---|---|

For assistance with your product, visit our website at www.portercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the LI-ION or NI-CD battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by PORTER-CABLE.

RBRC™ in cooperation with PORTER-CABLE and other battery users, has established programs in the United States to facilitate the collection of spent LI-ION or NI-CD batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent LI-ION or NI-CD battery to an authorized PORTER-CABLE service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC™ is a registered trademark of the *Rechargeable Battery Recycling Corporation*.



MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.portercable.com. You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.portercable.com or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, (888) 848-5175 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

▲WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.portercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase for tools (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.portercable.com or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

To register your tool for warranty service visit our website at www.portercable.com.

WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a “four point star” design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, PORTER-CABLE®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZISTOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

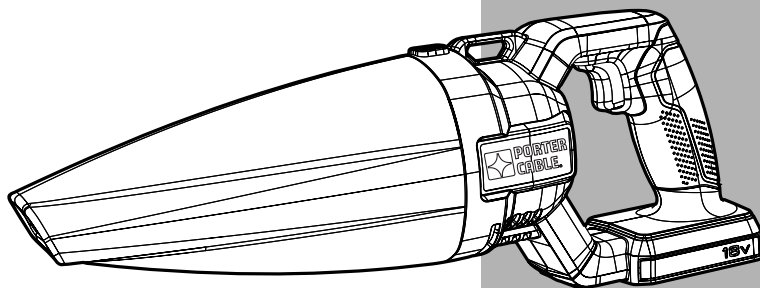
Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply.

PORTER  CABLE

4825 Highway 45 North
Jackson, Tennessee 38305
(888) 848-5175
www.portercable.com

PORTER CABLE®

Aspirateur portatif 18 volts



Manuel d'instructions

www.portercable.com

PORTER  CABLE.

Blocs-piles et chargeurs vendus séparément

**N° DE CATALOGUE
PC1800HV**

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce mode d'emploi. Les informations qu'il contient concernent VOTRE SÉCURITÉ et visent à ÉVITER TOUT PROBLÈME. Les symboles ci-dessous servent à vous aider à reconnaître cette information.

⚠ DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort ou des graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort ou de graves blessures.

⚠ MISE EN GARDE: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures mineures ou modérées.

MISE EN GARDE: Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut résulter en des dommages à la propriété.

⚠ AVERTISSEMENT: Certaines poussières domestiques contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérogènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres risques pour la reproduction tels que l'amiante et le plomb contenu dans les peintures au plomb.

PRECAUCIÓN: Afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures.

- **NE PAS** utiliser pour déchets secs à l'extérieur ni sur des surfaces mouillées.
- **NE PAS** laisser le bloc-piles dans l'aspirateur. Retirer le bloc-piles de l'outil lorsque celui-ci n'est pas utilisé et avant d'effectuer des réparations.
- **INTERDIRE** l'utilisation de l'aspirateur comme jouet. Une étroite surveillance est nécessaire si l'appareil est utilisé par des enfants ou près de ceux-ci.
- Utiliser l'appareil uniquement selon les indications données dans le présent manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- **NE PAS** utiliser l'appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé. Si un aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait ou s'il est tombé au sol ou dans l'eau, s'il est endommagé ou s'il a été laissé à l'extérieur, l'envoyer à un centre de réparation.
- **NE PAS** tirer sur le cordon ni transporter l'outil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme poignée, ni fermer une porte dessus, ni tirer le cordon contre des bords tranchants ou des coins. Tenir le cordon éloigné des surfaces chauffées.
- **NE PAS** manipuler la fiche ni l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.
- **TENIR** les cheveux, les vêtements, les doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.
- **ÉTEINDRE** toutes les commandes avant de retirer le bloc-piles.
- **ÊTRE TRÈS PRUDENT** lors du nettoyage des escaliers.
- **NE PAS** utiliser cet appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas l'utiliser dans les endroits où ces substances sont présentes.
- **NE PAS** ramasser des matières brûlantes ou fumantes comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- **RANGER LES OUTILS INUTILISÉS.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'aspirateur doit être rangé dans un endroit sec, en hauteur ou dans un endroit verrouillé, hors de la portée des enfants.

- **PRENDRE SOIN DE L'OUTIL.** Maintenir la zone du ventilateur propre afin d'assurer la meilleure et la plus sécuritaire performance possible. Suivre les directives pour assurer le bon entretien de l'appareil.
- **NE PAS** tenter de réparer l'aspirateur. Pour assurer la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés par des centres de réparation PORTER-CABLE autorisés.
- **NE PAS** débrancher l'appareil en tirant sur son cordon. Pour le débrancher, saisir la fiche et non le cordon.
- **NE PAS** utiliser l'appareil si le filtre n'est pas en place.
- **NE PAS** utiliser dans les endroits où des vapeurs explosives sont présentes.
- **NE PAS** utiliser pour ramasser des poussières explosives dans les endroits où l'air contient des poussières explosives comme celles de charbon, de céréales ou de toute autre matière combustible.
- Des décharges statiques peuvent se produire dans les endroits secs ou lorsque l'humidité relative de l'air est faible. Cette réaction est temporaire et ne nuit pas à l'utilisation de l'aspirateur. Pour réduire la fréquence des décharges statiques, accroître l'humidité dans l'air à partir d'une console ou d'un humidificateur installé.
- **NE PAS** insérer d'objet dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si ses ouvertures sont bouchées; les tenir exemptes de poussière, de peluche, de cheveux et de toute matière pouvant réduire la circulation d'air.
- **NE PAS LAISSER LE CORDON PENDRE SUR LE BORD D'UNE TABLE OU D'UN COMPTOIR, NI TOUCHER DES SURFACES CHAUDES.** L'appareil doit être placé ou fixé loin de tout évier et de toute surface chaude.
- **NE PAS** mettre la sortie d'air de l'aspirateur près des yeux ou des oreilles durant le fonctionnement de l'aspirateur.
- **DÉBRANCHER LE BLOC-PILES DE L'ASPIRATEUR AVANT D'EFFECTUER DES RÉGLAGES, DE CHANGER D'ACCESSOIRE, DE RÉPARER L'ASPIRATEUR, DE LE DÉPLACER OU DE LE RANGER.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre l'outil en marche accidentellement.
- **ÉVITER LES DÉMARRAGES INTEMPESTIFS.** S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer le bloc-piles.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Une liste des accessoires recommandés se trouve dans le mode d'emploi. L'utilisation d'accessoires inadéquats peut entraîner un risque de blessure corporelle.
- **NE JAMAIS LAISSER l'aspirateur FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. ÉTEINDRE L'APPAREIL.**
- **TENIR L'ESPACE DE TRAVAIL PROPRE ET BIEN ÉCLAIRÉ.** Les établis encombrés et les endroits sombres sont souvent propices aux accidents.
- **ÉVITER TOUT CONTACT PHYSIQUE AVEC DES SURFACES MISES À LA TERRE COMME DES TUYAUX, DES RADIATEURS, DES CUISINIÈRES ET DES RÉFRIGÉRATEURS.** Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque le corps est mis à la terre.
- **NE PAS TROP TENDRE LES BRAS. CONSERVER SON ÉQUILIBRE EN TOUT TEMPS.** Un bon équilibre vous permettra de maîtriser l'aspirateur dans les situations inattendues.
- **UTILISER UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE.** Selon les conditions, porter un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive.
- **NE PAS UTILISER L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE FONCTIONNE PAS.** Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **LA RÉPARATION DOIT ÊTRE EXÉCUTÉE UNIQUEMENT PAR UN PERSONNEL DE RÉPARATION QUALIFIÉ.** Toute réparation ou tout entretien réalisé par un personnel non qualifié peut entraîner des risques de blessures.
- **POUR LA RÉPARATION, UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES. SUIVRE LES DIRECTIVES FIGURANT À LA RUBRIQUE « ENTRETIEN » DU MODE D'EMPLOI.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le fait de ne pas suivre les directives d'entretien peut entraîner un risque de choc électrique ou de blessure.
- L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

L'étiquette apposée sur votre outil pourrait comprendre les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont indiqués ci-après :

- Vvolts
- A.....ampères
- Hzhertz
- Wwatts
- min.....minutes
- ~courant alternatif
- ====courant continue
- non.....régime à vide
- ⓁConstruction de classe I
(mis à la terre)
- ⓂConstruction classe II
- ⊕ borne de terre
- ⚠symbole d'alerte à la sécurité
- .../minrévolutions ou alternance par minute

- En cas d'utilisation d'une rallonge, s'assurer que les valeurs nominales de la rallonge utilisée correspondent bien à celles de l'outil alimenté. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension entraînant perte de puissance et surchauffe. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doutes, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre de fil minimum recommandé pour les rallonges

Longueur totale de la rallonge

25 pi	50 pi	75 pi	100 pi	125 pi	150 pi	175 pi
7,6 m	15,2 m	22,9 m	30,5 m	38,1 m	45,7 m	53,3 m
Calibre AWG						
18	18	16	16	14	14	12

Ce produit est compatible avec tous les modèles de piles et de chargeurs énumérés dans le tableau ci-dessous.

Blocs-piles au LI-ION et chargeurs correspondants

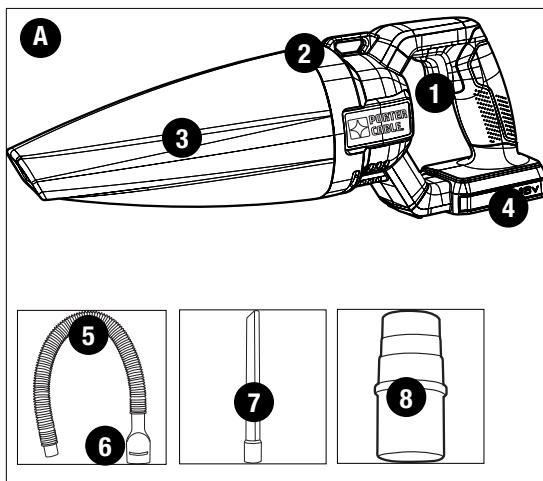
Description	N° de cat.
Bloc-piles : LI-ION 18V	PC18BL PC18BLX PC18BLEX
Chargeur : pour piles au LI-ION	PCLMVC PCXMVC

Blocs-piles au NI-CD et chargeurs correspondants

Description	N° de cat.
Bloc-piles : NI-CD 18V	PC18B
Chargeur : pour piles au NI-CD	PCMVC PCXMVC

Description fonctionnelle - Figure A

1. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
2. Bouton de dégagement du réservoir
3. Réservoir à poussière
4. Port du bloc-piles
5. Tuyau
6. Adaptateur réservoir-tuyau
7. Suceur plat
8. Adaptateur universel



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES CHARGEURS DE PILES

CONSERVER CES DIRECTIVES : ce mode d'emploi comprend d'importantes directives de sécurité pour les chargeurs de piles.

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les directives et tous les avertissements figurant sur le chargeur, le bloc-piles et le produit utilisé avec le bloc-piles.

⚠ AVERTISSEMENT: **risque de choc électrique.** Éviter la pénétration de tout liquide dans le chargeur.

⚠ MISE EN GARDE: **risque de brûlure.** Pour réduire le risque de blessures, charger uniquement des piles **PORTER-CABLE** conseillées. D'autres types de piles peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles et des dommages.

⚠ MISE EN GARDE: dans certaines circonstances, lorsque le chargeur est branché au bloc d'alimentation, le chargeur peut être court-circuité par des corps étrangers conducteurs tels que, mais sans s'y limiter, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques. Ils doivent être maintenus à distance des ouvertures du chargeur. Débrancher systématiquement celui-ci si aucun bloc-piles n'y est inséré. Débrancher le chargeur avant tout nettoyage.

- **NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec autre chose qu'un chargeur de marque.** *Les chargeurs et blocs-piles sont conçus spécialement pour fonctionner ensemble.*
- **Ces chargeurs ne sont pas destinés à être utilisés à d'autres fins que celles de charger les piles rechargeables conseillées PORTER-CABLE.** *Toute autre utilisation risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou une électrocution.*
- **Protéger le chargeur de la pluie et de la neige.**
- **Tirer la fiche plutôt que le cordon pour débrancher le chargeur ou pour débrancher les cordons à l'aide de la fonction de guirlande.** *Cela permet de réduire le risque d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.*
- **S'assurer que le cordon est situé en lieu sûr de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus ou à ce qu'il ne soit pas endommagé ni soumis à une tension.**
- **Ne pas utiliser de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** *L'utilisation d'une rallonge inadéquate risque d'entraîner un incendie, un choc électrique ou une électrocution.*
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils]).** *Plus le numéro de calibre de fil est petit et plus sa capacité est grande, par exemple un calibre 16 a plus de capacité qu'un calibre 18. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum.*
- **Ne pas mettre d'objet sur le chargeur ni mettre ce dernier sur une surface souple, ce qui pourrait causer l'obstruction des fentes de ventilation et, du fait, provoquer une chaleur interne excessive.** **Éloigner le chargeur de toute source de chaleur.** *La ventilation du chargeur se fait par les fentes pratiquées dans les parties supérieures et inférieures du boîtier.*
- **Ne pas installer le chargeur sur un mur ni le fixer de manière permanente sur toute surface.** *Le chargeur est destiné à une utilisation sur une surface plane et stable (c.-à-d. un dessus de table ou d'établi).*
- **Ne pas faire fonctionner le chargeur si la fiche ou le cordon est endommagé; les remplacer immédiatement.**
- **Ne jamais se servir d'un chargeur qui a subi un choc violent, qui est tombé par terre ou qui est endommagé de quelque manière que ce soit.** *Le faire vérifier dans un centre de réparation autorisé.*
- **Ne pas démonter le chargeur; confier l'entretien ou la réparation de l'appareil à un centre de réparation autorisé.** *Le remontage non conforme du chargeur comporte des risques de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.*
- **Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.** *Cela réduira le risque de choc électrique. Le risque ne sera pas éliminé en enlevant simplement le bloc-piles.*
- **NE JAMAIS relier deux chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant domestique standard (120 V). Ne pas utiliser une tension supérieure pour le chargeur.**

CONSERVER CES DIRECTIVES

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES BLOCS-PILES

⚠ AVERTISSEMENT: pour un fonctionnement sûr, lire le présent mode d'emploi et les manuels fournis avec l'outil avant d'utiliser le chargeur.

Le bloc-piles n'est pas complètement chargé à la sortie de l'emballage. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les directives de sécurité ci-après. Respecter ensuite les consignes de chargement décrites.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

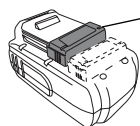
- **Ne pas incinérer le bloc-piles, même s'il est très endommagé ou complètement usé, car il peut exploser au contact de flammes.** Des vapeurs et des matières toxiques sont dégagées lorsque les blocs-piles au LI-ION sont incinérés.
- **Ne pas charger ou utiliser un bloc-piles dans un milieu déflagrant, en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.** Insérer ou retirer un bloc-piles du chargeur peut enflammer de la poussière ou des émanations.
- **Si le contenu de la pile entre en contact avec la peau, laver immédiatement la zone touchée au savon doux et à l'eau.** Si le liquide de la pile entre en contact avec les yeux, rincer l'oeil ouvert à l'eau pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, l'électrolyte des piles au LI-ION est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium. Quant aux piles au NI-CD, il est question d'une solution de 25 % à 35 % d'hydroxyde de potassium.
- **Le contenu des cellules de pile ouvertes peut provoquer une irritation respiratoire.** Exposer la personne à de l'air frais. Si les symptômes persistent, obtenir des soins médicaux.

⚠ AVERTISSEMENT: risque de brûlure. Le liquide du bloc-piles peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.

- **Charger les blocs-piles uniquement au moyen de chargeurs PORTER-CABLE.**
- **NE PAS éclabousser le bloc-piles ou l'immerger dans l'eau ou tout autre liquide.** Cela peut entraîner une défaillance prématurée de l'élément.
- **Ne pas ranger ni utiliser l'outil et le bloc-piles dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser les 40 °C (105 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques en été).**

⚠ AVERTISSEMENT: ne jamais ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a reçu un choc violent, qui est tombé, a été écrasé ou est endommagé de quelque manière que ce soit (p. ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Les blocs-piles endommagés doivent être envoyés au centre de réparation pour être recyclés.

INFORMATION CONCERNANT LE CAPUCHON DU BLOC-PILE



Capuchon du bloc-pile

Un capuchon est fourni avec le bloc-pile en vue d'être utilisé chaque fois qu'on retire ce dernier de l'outil ou du chargeur en vue de le ranger ou de le transporter; enlever le capuchon avant de remettre le bloc-pile dans le chargeur ou dans l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT: risque d'incendie. Ne pas ranger ou transporter les piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes exposées des piles. Par exemple, ne pas mettre un bloc-piles dans un tablier, une poche, une boîte à outils, une boîte de nécessaire de produit ou un tiroir contenant des objets tels que des clous, des vis ou des clés, car tout contact accidentel entre les bornes à découvert et un objet métallique conducteur comme une clé, une pièce de monnaie, un outil à main, etc. risque de provoquer un incendie. La Hazardous Material Regulations (réglementation sur les produits dangereux) du département américain des transports interdit en fait le transport des blocs-piles pour le commerce et dans les avions (c.-à-d. dans des valises et les bagages à main) À MOINS qu'ils ne soient bien protégés contre les courts-circuits. Pour le transport de piles individuelles, on doit donc s'assurer que les bornes sont protégées et bien isolées contre toute matière pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit. **REMARQUE :** il ne faut pas laisser de piles au LI-ION dans les bagages enregistrés.

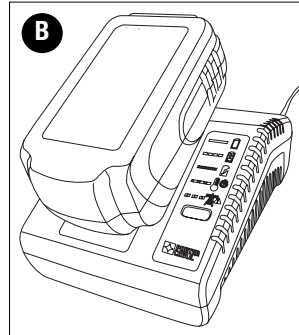
RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE DE RANGEMENT

1. Le meilleur endroit de rangement est celui qui est frais et sec, loin de toute lumière directe du soleil et protégé d'une température extrême (chaleur ou froid).
2. Un entreposage prolongé ne nuira pas au bloc-piles ou au chargeur. Dans les conditions adéquates, on peut entreposer les piles au LI-ION pour une période de cinq ans ou plus.

PROCÉDURE DE CHARGE

Les chargeurs **PORTER-CABLE** sont conçus pour recharger des blocs-piles **PORTER-CABLE** en 30 à 60 minutes selon le bloc-piles à charger.

1. Brancher le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Insérer le bloc-piles dans le chargeur. (**Fig. B**)



3. Le voyant DEL clignotera indiquant que la pile est en cours de recharge.
4. La fin de la recharge est indiquée par le voyant qui demeurera allumé. Le bloc-piles est chargé à plein et peut être utilisé ou laissé sur le chargeur.

FONCTIONS DE DIAGNOSTIC DU CHARGEUR

Le chargeur est conçu pour détecter certains problèmes du bloc-piles ou de la source d'alimentation. Le type de clignotement du voyant de charge indique les problèmes.

PILE EN MAUVAIS ÉTAT

- Le chargeur est en mesure de détecter une pile faible ou endommagée. Le voyant DEL clignote selon la séquence code inscrite sur l'étiquette. Si la séquence code correspondant à une pile en mauvais état est en clignotement, cesser de recharger la pile. Il faut la retourner à un centre de réparation ou à un site de collecte pour le recyclage.

FONCTION DE SUSPENSION DU BLOC-PILES CHAUD/FROID

- Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles trop chaud ou trop froid, il suspend automatiquement la recharge jusqu'au retour à la normale de la température de celui-ci. Une fois la température du bloc-piles revenue à la normale, le chargeur passe automatiquement au mode de recharge du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale des blocs-piles. Le voyant DEL clignote selon la séquence code inscrite sur l'étiquette.

PROBLÈME AVEC LE SECTEUR

- Lorsque le chargeur est utilisé avec des blocs d'alimentation portatifs comme des génératrices ou des alternateurs, le chargeur peut suspendre temporairement son fonctionnement. Le voyant DEL clignote selon la séquence code inscrite sur l'étiquette. Cela indique que l'alimentation est hors tolérance.

BLOC-PILES LAISSÉ DANS LE CHARGEUR

Le chargeur et le bloc-piles peuvent être laissés branchés, le voyant demeurant indéfiniment allumé. Le chargeur maintiendra le bloc-piles en bon état et complètement chargé. Le chargeur comporte un mode automatique de mise au point qui égalise ou équilibre chaque cellule du bloc-piles pour lui permettre de fonctionner à plein rendement. Les blocs-piles doivent être égalisés chaque semaine ou chaque fois que la durée de fonctionnement du bloc-piles diminue. Pour utiliser le mode automatique de mise au point, mettre le bloc-piles dans le chargeur et l'y laisser pendant au moins 8 heures.

REMARQUES IMPORTANTES POUR LE CHARGEMENT

1. Pour augmenter la durée de vie du bloc-piles et optimiser son rendement, le charger à une température entre 18 et 24 °C (65 et 75 °F). NE PAS charger le bloc-piles à des températures inférieures à 4,5 °C (40 °F) ou supérieures à 40,5 °C (105 °F). Ces consignes sont importantes et permettent d'éviter d'endommager gravement le bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. Il s'agit d'un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après son utilisation, éviter de mettre le chargeur ou le bloc piles dans un endroit chaud comme dans une remise métallique ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se charge pas adéquatement, on doit :
 - a. vérifier le courant à la prise en branchant une lampe ou un autre appareil électrique;
 - b. vérifier si la prise est reliée à un interrupteur mural qui la met hors tension lorsque la lumière sont éteinte;
 - c. déplacer le chargeur et le bloc-piles dans un endroit où la température ambiante est entre 18 et 24 °C (65 et 75 °F);
 - d. si le problème persiste, apporter ou envoyer l'outil, le bloc-piles et le chargeur au centre de réparation de votre région.
4. Le bloc-piles doit être rechargé lorsqu'il n'arrive pas à produire suffisamment de puissance pour des travaux qui étaient facilement réalisés auparavant. NE PAS CONTINUER à utiliser le bloc-piles dans ces conditions. Suivre les procédures de charge. On peut également recharger à tout moment un bloc-piles partiellement déchargé sans nuire à son fonctionnement.
5. Tout corps étranger conducteur, tel que notamment la laine d'acier, le papier d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques, doit être maintenu à distance des ouvertures du chargeur. Débrancher systématiquement celui-ci si aucun bloc-piles n'y est inséré. Débrancher le chargeur avant tout nettoyage.
6. Ne pas congeler le chargeur, l'immerger ans l'eau ou dans tout autre liquide.

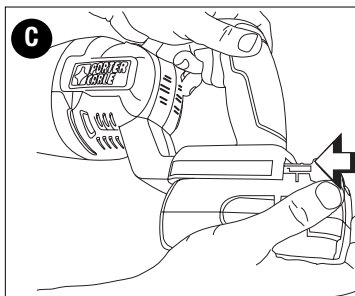
⚠ AVERTISSEMENT : **risque de choc électrique.** ne jamais ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier en plastique du bloc-piles est brisé ou fissuré, le retourner à un centre de réparation pour qu'il soit recyclé

INSERTION ET RETRAIT DU BLOC-PILES DE L'OUTIL

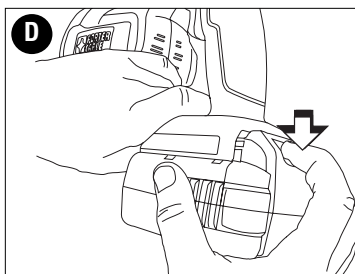
REMARQUE : s'assurer que le bloc-piles est entièrement chargé.

⚠ MISE EN GARDE : S'assurer que le bouton de verrouillage est bien engagé pour empêcher l'utilisation de l'interrupteur lors de la pose et du retrait du bloc-piles.

INSERTION DU BLOC-PILES : insérer le bloc-piles dans l'outil, comme montré à la **figure C**.



RETRAIT DU BLOC-PILES : Enfoncer le bouton de dégagement du bloc-piles, comme montré à la **figure D**, puis retirer le bloc-piles de l'outil.



FONCTIONNEMENT

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

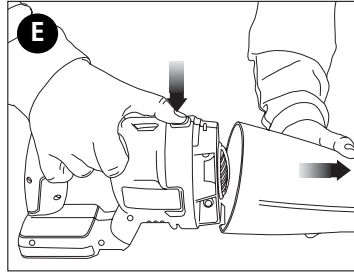
Pour démarrer l'appareil, enfoncer une fois l'interrupteur marche/arrêt de façon à produire un déclic. Pour éteindre l'appareil, enfoncer une deuxième fois l'interrupteur marche/arrêt de façon à produire un déclic.

NETTOYAGE ET VIDAGE DU PRODUIT (FIGURES E-K)

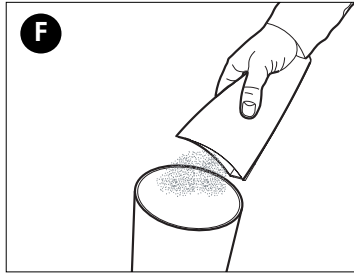
Ne jamais utiliser l'aspirateur portable sans filtre. **REMARQUE** : le filtre est réutilisable. Ne pas le confondre avec un sac à poussière jetable, et ne pas le mettre au rebut lorsqu'on vide l'appareil. (Utiliser un filtre au numéro de catalogue PCHVF150AR.)

Retrait du réservoir et du filtre

- Enfoncer le bouton de dégagement du réservoir à poussière puis tirer sur le réservoir vers le bas pour le dégager et le retirer (**figure E**).

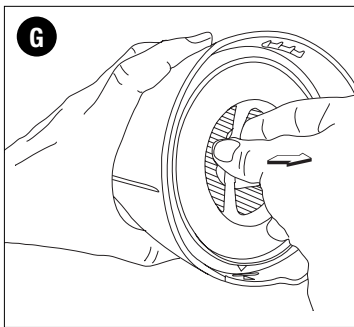


- Vider les débris du réservoir (**figure F**).

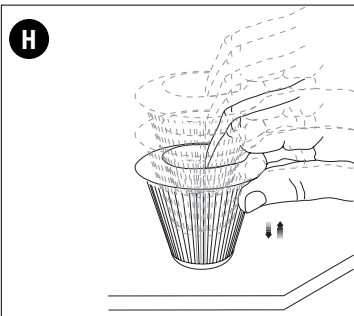


Nettoyage du filtre

- Retirer le filtre du réservoir à poussière en tirant dessus en ligne droite (**figure G**).

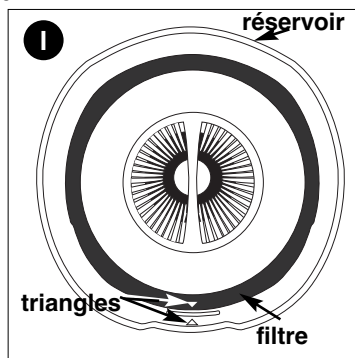


- Pour rétablir un débit d'air optimal, taper le capuchon du filtre contre une surface dure pour en libérer les débris (**figure H**).

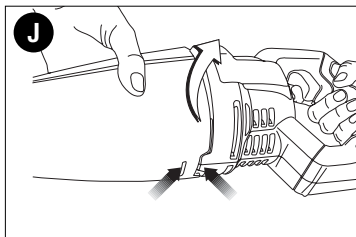


Remarques importantes sur le nettoyage du filtre :

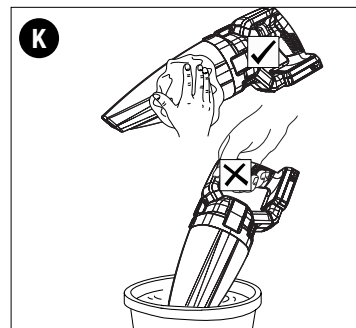
- NE PAS BROSSER.
- NE PAS nettoyer le filtre avec une matière abrasive.
- NE PAS frotter pour nettoyer entre les plis.
- NE PAS diffuser d'eau ou d'air à haute pression de l'intérieur vers l'extérieur du filtre. Le filtre en perdrait toute capacité d'intercepter la poussière.
- Pour remettre le filtre en place, l'insérer dans le réservoir en alignant le triangle sur le filtre avec le triangle sur le réservoir comme l'illustre la **figure I**. **Important : pour optimiser les résultats de nettoyage, vérifier que le filtre est logé adéquatement dans le réservoir et correctement aligné.**



- Pour remettre le réservoir en place, le déposer sur la poignée et l'enclencher fermement en position comme l'illustre la **figure J**. **Important : vider le réservoir à chaque utilisation pour optimiser les résultats de nettoyage.** Le rendement optimum de l'appareil ne sera obtenu qu'avec un filtre propre et un réservoir à poussière vide. Si la poussière commence à sortir de l'appareil lorsqu'on l'éteint, ceci indique que le réservoir est plein et qu'il faut le vider.



- Ne jamais immerger le produit dans l'eau. Nettoyer le boîtier extérieur au moyen d'un linge humide et d'eau savonneuse (**figure K**). S'assurer que le produit est complètement sec avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.

**LE SCEAU SRPRC^{MC}**

Le sceau SRPRC^{MC} (Société de recyclage des piles rechargeables au Canada) apposé sur la pile au LI-ION ou au NI-CD (ou sur le bloc-piles) indique que le coût de recyclage de cette pile (ou de ce bloc-piles) à la fin de sa vie utile a été payé par PORTER-CABLE.

SRPRC^{MC} en collaboration avec PORTER-CABLE et d'autres utilisateurs de piles ont établi aux États-Unis des programmes facilitant la cueillette des piles au LI-ION ou au NI-CD déchargées. Contribuez à protéger l'environnement et à conserver les ressources naturelles en retournant les piles au LI-ION ou au NI-CD épuisées à un centre de réparation autorisé PORTER-CABLE ou au détaillant de votre région pour qu'elles soient recyclées. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région pour savoir où déposer les piles usées.

SRPRC^{MC} est une marque de commerce déposée de la Société de recyclage des piles rechargeables au Canada.



DÉPANNAGE

Problème

- L'appareil refuse de démarrer.
- Le bloc-piles ne se charge pas.

Cause possible

- Mauvaise installation du bloc-piles.
- Bloc-piles non chargé.
- Bloc-piles non inséré dans le chargeur.
- Chargeur non branché.
- Température ambiante.

Solution possible

- Vérifier l'installation du bloc-piles.
- Vérifier les exigences de charge pour le bloc-piles.
- Insérer le bloc-piles dans le chargeur de sorte que le voyant DEL rouge apparaisse.
- Brancher le chargeur dans une prise qui fonctionne. Se reporter à « Remarques importantes de chargement » pour plus de renseignements.
- Si les chargeurs sont reliés à un cordon multiprise, vérifier toutes les connexions.
- Déplacer le chargeur et la pile dans un endroit où la température de l'air ambiant est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40,5 °C (105 °F).

REMARQUES SPÉCIALES SUR L'EMPLOI AVEC DES PILES AU LITHIUM

- L'appareil s'éteint soudainement.

Le bloc-piles a atteint sa limite thermique maximale.

• Bloc-piles épuisé. (**Pour maximiser la durée de vie du bloc-piles, celui-ci est conçu pour s'éteindre soudainement lorsqu'il est épuisé.**)

- Laisser le bloc-piles refroidir.
- Placer dans le chargeur le temps d'une charge.

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web www.portercable.com pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance PORTER-CABLE au (888)848-5175.

ENTRETIEN

N'utiliser qu'un détergent doux et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'appareil et n'immerger aucune partie de l'appareil dans un liquide.

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter le site Web www.portercable.com. Il est également possible de commander des pièces au centre de réparation de l'usine PORTER-CABLE et au centre de réparation sous garantie autorisé PORTER-CABLE le plus près. Ou composer le 1-888-848-5175 pour le service à la clientèle.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Aucune pièce à l'intérieur du chargeur ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour éviter tout dommage aux composants internes sensibles à l'électricité statique, faire effectuer toute réparation par un centre de réparation autorisé. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses centres de réparation en usine ou ses centres de réparation sous garantie autorisés, visiter notre site Web au www.portercable.com ou communiquer avec notre centre de service à la clientèle en composant le 888-848-5175. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, (888) 848-5175, É.-U. - à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT : Puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLE n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci avec l'outil pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires PORTER-CABLE recommandés avec le produit.

Les centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE ou les centres de réparation sous garantie autorisés PORTER-CABLE sont en mesure de vous fournir la gamme complète d'accessoires. Consulter le site Web www.portercable.com pour obtenir un catalogue ou le nom du fournisseur local.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-CABLE réparera ou remplacera gratuitement tous les outils défectueux présentant des défauts de matériau ou de fabrication pendant trois ans à compter de la date d'achat [garantie de deux ans pour les blocs-piles]. Cette garantie ne couvre pas des défaillances de pièce dues à une usure normale ou à une mauvaise utilisation de l'outil. Pour plus de détails relatifs à la couverture de la garantie et aux réparations sous garantie, visiter le site www.portercable.com ou composer le 888-848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

En plus de la garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre :

SERVICE D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN (1) AN : PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées par une utilisation normale, et ce, gratuitement et à tout instant pendant la première année à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS : Si l'utilisateur n'est pas entièrement satisfait des performances de son outil électrique PORTER-CABLE pour une raison quelconque, il peut le retourner accompagné du reçu dans les 90 jours suivant la date d'achat, et nous le lui rembourserons entièrement - sans poser de question.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au www.portercable.com.

REMPACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

Si vos étiquettes d'avertissement sont illisibles ou manquantes, contactez le 888-848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

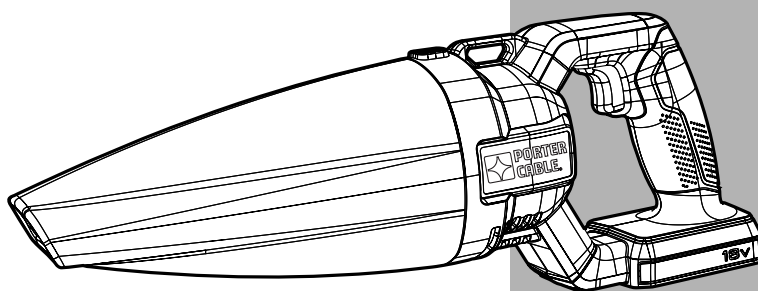
Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, PORTER-CABLE®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.® Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables.

PORTER CABLE

4825 Highway 45 North,
Jackson, Tennessee 38305,
(888) 848-5175
www.portercable.com

PORTER CABLE®

Aspiradora manual de 18 v



Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN,
CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE
GARANTÍA.

⚠ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE
INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL
PRODUCTO.

Las baterías y los cargadores se venden por
separado

CATÁLOGO N°
PC1800HV

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Cuando se usen aparatos eléctricos, deben tomarse ciertas precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

POR FAVOR LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA UNIDAD

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN: indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

⚠ PRECAUCIÓN: utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA: Ciertas partículas de polvo doméstico contienen químicos, como el asbesto y la pintura a base de plomo, reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y (o) lesiones:

- **NO** use para limpieza seca en superficies mojadas o a la intemperie.
- **NO** deje la batería instalada en la aspiradora. Quite la batería de la herramienta cuando no la utilice y antes de realizar el mantenimiento.
- **NO** permita que la aspiradora se utilice como un juguete. Debe prestar especial atención cuando los niños la utilicen o al utilizarla cerca de ellos.
- **ÚSELA SOLAMENTE** de la manera que se describe en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
- **NO** la use con un cable o enchufe dañados. Si la aspiradora no funciona como debería, se ha caído, dañado, dejado al aire libre o sumergido en agua, devuélvala a un centro de mantenimiento.
- **NO** arrastre ni transporte la aspiradora del cable, no utilice el cable como mango, no cierre una puerta apretando el cable o tire de él cerca de bordes o esquinas afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- **NO** toque el enchufe ni la aspiradora con las manos mojadas.
- **MANTENGA** el cabello, las ropas holgadas, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de los orificios y de las piezas en movimiento.
- **APAGUE** todos los controles antes de quitar la batería.
- **TENGA ESPECIAL PRECAUCIÓN** al limpiar las escaleras.
- **NO** la utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles como gasolina ni en áreas donde puedan estar presentes.
- **NO** recoja objetos encendidos o humeantes como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- **ALMACENE LAS HERRAMIENTAS QUE NO UTILIZA.** Cuando no la utilice, la aspiradora debe guardarse en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- **CONSERVE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAMENTE.** Mantenga el área del ventilador limpia para obtener el mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones para un mantenimiento adecuado.

- **NO** intente reparar la aspiradora. Para garantizar la seguridad y confiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben realizarse en centros de mantenimiento autorizados de PORTER-CABLE.
- **NO** desenchufe halando del cable. Para desenchufarla, tome el enchufe, no el cable.
- **NO** la use sin un filtro.
- **NO** la utilice en áreas en las que pueda haber vapores explosivos.
- **NO** la utilice para recoger polvos explosivos o en áreas en las que el aire contiene polvo explosivo como carbón, granos u otros materiales combustibles.
- Las descargas de estática pueden ocurrir en áreas secas o cuando la humedad del aire es baja. Esto es sólo temporal y no afecta el uso de la aspiradora. Para disminuir la frecuencia de las descargas de estática, agregue humedad al aire con una consola o humidificador instalado.
- **NO** coloque objetos en los orificios. No la utilice si alguno de los orificios está bloqueado, manténgala libre de polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- **NO** permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador, o toque superficies calientes. La unidad debe colocarse o montarse lejos de fregaderos y superficies calientes.
- **NO** coloque el tomacorriente de la aspiradora cerca de los ojos y los oídos durante el funcionamiento.
- **DESCONECTE EL PAQUETE DE BATERÍAS DE LA ASPIRADORA ANTES DE HACER AJUSTES, CAMBIAR ACCESORIOS, REALIZAR EL MANTENIMIENTO, MOVER O ALMACENAR LA ASPIRADORA.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta en forma accidental.
- **EVITE EL ENCENDIDO POR ACCIDENTE.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado (off) antes de insertar el paquete de baterías.
- **UTILICE ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el manual de instrucciones para obtener información acerca de los accesorios recomendados. La utilización de accesorios inadecuados puede ocasionar lesiones personales.
- **NUNCA DEJE LA ASPIRADORA FUNCIONANDO Y SIN ATENCIÓN. DESCONECTE LA ENERGÍA.**
- **MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA Y BIEN ILUMINADA.** Los bancos de trabajo abarrotados y las áreas oscuras propician accidentes.
- **EVITE EL CONTACTO CORPORAL CON SUPERFICIES PUESTAS A TIERRA, COMO POR EJEMPLO TUBERÍAS, RADIADORES, RANGOS Y REFRIGERADORES.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- **NO SE ESTIRE. CONSERVE EL EQUILIBRIO Y PÁRESE ADECUADAMENTE EN TODO MOMENTO.** El equilibrio adecuado mientras se está de pie permite un mejor control de la aspiradora en situaciones inesperadas.
- **USE EQUIPO DE SEGURIDAD. SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS.** Se debe usar máscara para polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva según corresponda en cada caso.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SI NO SE PUEDE ENCENDER O APAGAR CON EL INTERRUPTOR.** Toda herramienta que no puede ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **EL MANTENIMIENTO DEBE SER REALIZADO ÚNICAMENTE POR PERSONAL DE REPARACIONES CALIFICADO.** El mantenimiento realizado por personal no calificado puede provocar riesgo de lesiones personales.
- **AL REALIZAR EL MANTENIMIENTO, SÓLO UTILICE PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS. SIGA LAS INSTRUCCIONES DE LA SECCIÓN MANTENIMIENTO DE ESTE MANUAL.** El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden crear un riesgo de descarga eléctrica o lesiones.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

- Vvoltios
- Aamperios
- Hzhertz
- Wvatios
- minminutos
- ~corriente alterna
- — —corriente continua
- nono velocidad sin carga
- ⓁConstrucción Clase I (con conexión a tierra)
- ⓂConstrucción de clase II
- Ⓧterminal a tierra
- ⚠símbolo de alerta de seguridad
-/minrevoluciones o reciprocidad por minuto

- Cuando use un alargador, asegúrese de usar uno de un calibre suficiente como para cargar con la corriente que requerirá su producto. Un alargador de menor calibre causará una caída en el voltaje de la línea lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento. El siguiente cuadro muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo del largo del cable y el amperaje nominal. En caso de duda, utilice el de mayor calibre. Mientras menor el número del calibre, mayor la capacidad del cable.

Tamaño mínimo recomendado del conductor para los cables de extensión

Longitud total del cable

25 pies	50 pies	75 pies	100 pies	125 pies	150 pies	175 pies
7.6 m	15.2 m	22.9 m	30.5 m	38.1 m	45.7 m	53.3 m

Tamaño AWG del conductor

18	18	16	16	14	14	12
----	----	----	----	----	----	----

Este producto es compatible con todas las baterías y los cargadores detallados en el siguiente cuadro.

Cargadores y paquetes de baterías de LI-ION

Descripción	N.º de cat.
Batería: LI-ION de 18 V	PC18BL PC18BLX PC18BLEX
Cargador: LI-ION	PCLMVC PCXMVC

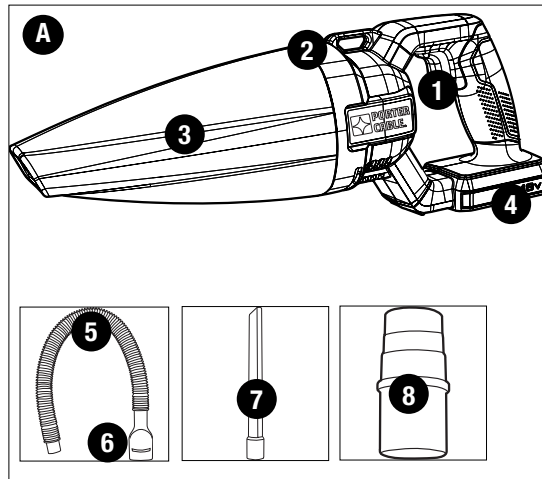
Cargadores y paquetes de baterías de NI-CD

Descripción	N.º de cat.
Batería: NI-CD de 18V	PC18B
Cargador: NI-CD	PCMVC PCXMVC

DESCRIPCIÓN

FUNCIONAL - Figura A

- Disparador de encendido/apagado
- Botón de liberación del depósito
- Depósito para polvo
- Puerto de la batería
- Manguera
- Adaptador del depósito a la manguera
- Herramienta para ranuras
- Adaptador universal



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LOS CARGADORES DE BATERÍAS

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes para los cargadores de baterías.

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y las prevenciones en el cargador, en el paquete de baterías y en el producto que utiliza el paquete de baterías.

⚠ADVERTENCIA: **Riesgo de descarga eléctrica.** No permita que ningún líquido entre en el cargador.

⚠PRECAUCIÓN: **Riesgo de quemaduras.** Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente baterías **PORTER-CABLE**. Otros tipos de baterías pueden estallar y provocar daños personales y materiales.

⚠PRECAUCIÓN: En determinadas circunstancias, con el cargador enchufado en el tomacorriente, algunos materiales extraños pueden provocar un cortocircuito en el cargador. Se deben mantener lejos de las cavidades del cargador los materiales extraños de naturaleza conductora, entre los que se incluyen la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas. Estos son sólo algunos ejemplos y no constituyen una lista taxativa. Siempre desenchufe el cargador del tomacorriente cuando no haya un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores que no sean de la marca. Los cargadores y los paquetes de baterías están diseñados específicamente para trabajar juntos.**
- **Estos cargadores están diseñados para utilizarse exclusivamente con las baterías recargables PORTER-CABLE designadas. Otros usos pueden provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.**
- **No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.**
- **Para desconectar el cargador o los cables para cadena de margarita, tire del enchufe en lugar del cable. Esto reducirá el riesgo de dañar el enchufe o el cable.**
- **Asegúrese de que el cable esté ubicado de modo que no lo pise o se tropiece con él y que no esté sujeto a daños o tensiones de alguna otra forma.**
- **No utilice un cable prolongador a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable prolongador incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.**
- **Para garantizar la seguridad, un cable prolongador debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o Calibre de conductor de Estados Unidos). Cuanto más pequeño sea el número de calibre del conductor, mayor será la capacidad del cable; es decir, un calibre 16 tiene más capacidad que un calibre 18. Cuando se utiliza más de una prolongación para lograr la longitud total, asegúrese de que cada prolongación tenga la medida mínima del conductor.**
- **No coloque objetos en la parte superior del cargador ni coloque el cargador en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo. Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor.** El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior de la cubierta.
- **No monte el cargador en la pared ni lo instale en forma permanente sobre ninguna superficie.** El cargador está diseñado para ser utilizado sobre una superficie plana y estable (p. ej., un banco o una mesa).
- **No opere el cargador con cables o enchufes dañados: reemplácelos de inmediato.**
- **No opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, o se ha dañado de cualquier otra manera. Llévelo a un centro de mantenimiento autorizado.**
- **No desarme el cargador; llévelo a un centro de mantenimiento autorizado cuando se requiera mantenimiento o una reparación. El armado incorrecto puede implicar un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.**
- **Antes de limpiarlo, desconecte el cargador del tomacorriente.** Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Quitar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NUNCA intente conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar (120 voltios). No intente utilizarlo con otro voltaje.**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LOS PAQUETES DE BATERÍAS

⚠️ ADVERTENCIA: Para un funcionamiento seguro, lea éste y todos los manuales de instrucciones incluidos con la herramienta antes de usar el cargador.

El paquete de baterías incluido en la caja no está completamente cargado. Antes de utilizar el paquete de baterías y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

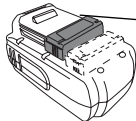
- **No incinere el paquete de baterías, aun si tiene daños importantes o está completamente desgastado.** El paquete de baterías puede explotar en el fuego. Cuando se queman paquetes de baterías de LI-ION, se generan vapores y materiales tóxicos.
- **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar la batería del cargador puede encender el polvo o los vapores.
- **Si el contenido de las baterías entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua manteniendo los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que la irritación cese. Si se necesita atención médica, el electrolito de las baterías de LI-ION contiene una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio. Las baterías de NI-CD contienen una solución de hidróxido de potasio al 25%-35%.
- **El contenido de las células de la batería abierta puede generar irritación respiratoria.** Respire aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

⚠️ ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede encenderse si se expone a chispas o llamas.

- Cargue los paquetes de baterías sólo con cargadores de **PORTER-CABLE**.
- **NO salpique o sumerja en agua u otros líquidos.** Esto puede causar una falla prematura de las células.
- **No almacene ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F) (como en toldos al aire libre o construcciones de metal en verano).**

⚠️ ADVERTENCIA: Nunca intente abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la introduzca en el cargador. No comprima, deje caer ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o un cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, esté agotado o dañado de alguna forma (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Los paquetes de baterías dañados deben devolverse al centro de mantenimiento para su reciclado.

INFORMACIÓN ACERCA DEL PROTECTOR DE LA BATERÍA



Protector de la batería

Se han incluido protectores para el almacenaje y transporte de la batería. Estos deben ser usados cuando la batería no esté conectada a la herramienta ni en el cargador. Recuerde quitar el protector antes de poner la batería en el cargador o conectarla a la herramienta.

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde o transporte la batería de ninguna manera que permita que los terminales expuestos de la batería entren en contacto con objetos metálicos. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juegos de productos, cajones, etc. con clavos, llaves, tornillos sueltos, etc. Transportar baterías puede provocar incendios si los terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano u objetos similares. Las Normas para Materiales Peligrosos del Departamento de Transporte de los EE.UU. (HMR) concretamente prohíben transportar baterías comercialmente o en aviones (es decir, empacadas en maletas y equipaje de mano) A MENOS que estén debidamente protegidas de cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de materiales que puedan hacer contacto y causar un cortocircuito. **NOTA: Las baterías de iones de LI-ION no deben colocarse dentro del equipaje registrado.**

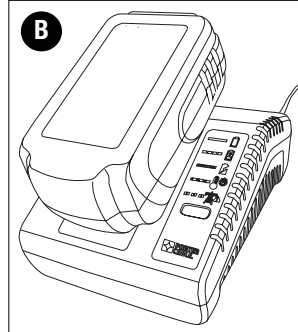
RECOMENDACIONES CON RESPECTO AL ALMACENAMIENTO

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco fuera de la luz solar directa y de un exceso de calor o frío.
2. El almacenamiento prolongado no dañará el paquete de baterías o el cargador. En las condiciones adecuadas, las baterías de LI-ION pueden almacenarse durante 5 años o más.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

Los cargadores **PORTER-CABLE** están diseñados para cargar paquetes de baterías PORTER-CABLE en 30 a 60 minutos, según el paquete que se carga.

1. Enchufe el cargador en un tomacorriente adecuado antes de insertar el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías en el cargador. (Fig. B)



3. La luz LED titilará, lo que indica que la batería se está cargando.
4. La luz LED fija indicará que la carga ha finalizado. El paquete está completamente cargado y puede utilizarse en este momento o dejarse en el cargador.

DIAGNÓSTICO DEL CARGADOR

Este cargador está diseñado para detectar ciertos problemas que pueden surgir con los paquetes de baterías o la fuente de alimentación. Los problemas se indican mediante una luz LED que titila en diferentes patrones.

BATERÍA EN MAL ESTADO

- El cargador puede detectar una batería débil o dañada. La luz LED titila en el patrón indicado en la etiqueta. Si observa este patrón intermitente de batería en mal estado, interrumpa la carga de la batería. Devuélvala a un centro de mantenimiento o a un lugar de recolección para reciclado.

RETRASO POR PAQUETE CALIENTE/FRÍO

- Cuando el cargador detecta una batería excesivamente caliente o excesivamente fría, enciende automáticamente un Retraso por paquete caliente/frío que suspende la carga hasta que la batería se normaliza. Después de esto, el cargador cambia automáticamente al modo de Paquete cargando. Esta función garantiza la duración máxima de la batería. La luz titila en el patrón indicado en la etiqueta.

LÍNEA DE POTENCIA CON PROBLEMAS

- Cuando el cargador se utiliza con algunas fuentes de alimentación portátiles, como generadores o fuentes que convierten CC a CA, el cargador puede suspender temporalmente la operación. La luz LED titila en el patrón indicado en la etiqueta. Esto indica que la fuente de alimentación está fuera de los límites.

DEJAR LA BATERÍA EN EL CARGADOR

El cargador y el paquete de baterías se pueden dejar conectados indefinidamente con la luz LED encendida. El cargador mantendrá el paquete de baterías como nuevo y completamente cargado. Este cargador posee un modo Tune-up automático que iguala o equilibra las celdas individuales en el paquete de baterías para que éste funcione a máxima capacidad. Los paquetes de baterías deben ajustarse semanalmente o siempre que la batería ya no suministre la misma cantidad de potencia. Para utilizar el modo Tune-up automático, coloque el paquete de baterías en el cargador y déjelo allí durante 8 horas como mínimo.

NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA

1. Obtendrá una duración más prolongada y un mejor rendimiento si el paquete de baterías se carga cuando la temperatura ambiente está entre 18 °C y 24 °C (65 °F y 75 °F). NO cargue el paquete de batería con una temperatura ambiental por debajo de +4,5 °C (+40 °F) o por encima de +40,5 °C (+105 °F). Esto es importante y evitará daños graves en el paquete de baterías.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden estar calientes al tacto durante la carga. Esto es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriado del paquete de baterías después de su uso, evite colocar el cargador o el paquete de baterías en un ambiente cálido, como debajo de un toldo de metal o en un remolque sin aislamiento.
3. Si el paquete de baterías no se carga adecuadamente:
 - a. Revise el tomacorriente enchufando una lámpara u otro aparato
 - b. Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga las luces.
 - c. Mueva el cargador y el paquete de baterías a un lugar donde la temperatura ambiental sea de aproximadamente 18 °C a 24 °C (65 °F a 75 °F).
 - d. Si los problemas de carga persisten, lleve la herramienta, el paquete de baterías y el cargador al centro de mantenimiento local.
4. Se debe recargar el paquete de baterías cuando no produce energía suficiente para tareas que previamente realizaba con facilidad. NO CONTINÚE utilizando la herramienta en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También se puede cargar un paquete de baterías parcialmente usado cuando se desee, sin ningún efecto negativo sobre éstas.
5. Se deben mantener lejos de las cavidades del cargador los materiales extraños de naturaleza conductora, entre los que se incluyen la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas. Éstos son sólo algunos ejemplos y no constituyen una lista taxativa. Siempre desenchufe el cargador del tomacorriente cuando no haya un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
6. No congele ni sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.

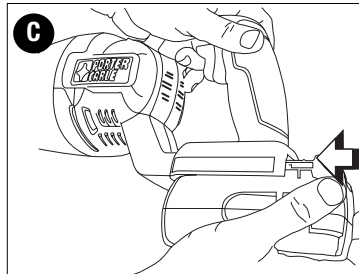
⚠ ADVERTENCIA: **Riesgo de descarga eléctrica.** No permita que ningún líquido entre en el cargador. *Nunca intente abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la caja protectora de plástico del paquete de baterías se rompe o agrieta, devuélvala a un centro de mantenimiento para su reciclado.*

INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS DE LA HERRAMIENTA

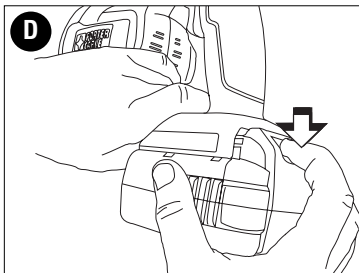
NOTA: Asegúrese de que el paquete de baterías esté completamente cargado.

⚠ PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el botón de bloqueo esté trabado para evitar el accionamiento del interruptor antes de extraer o instalar la batería.

PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS:
Introduzca el paquete de baterías en la herramienta como se muestra en la **figura C**.



PARA EXTRAER EL PAQUETE DE BATERÍAS:
Presione el botón de liberación de la batería, como se muestra en la **figura D**, y tire del paquete de baterías hasta extraerlo de la herramienta.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ENCENDIDO Y APAGADO

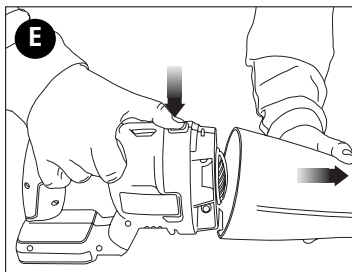
Para ponerla en marcha, presione el disparador de encendido/apagado una vez hasta que haga un ruido seco. Para detenerla, oprima el disparador de encendido/apagado otra vez hasta que vuelva a hacer un ruido seco.

LIMPIEZA Y VACIADO DEL PRODUCTO (FIGURAS E-K)

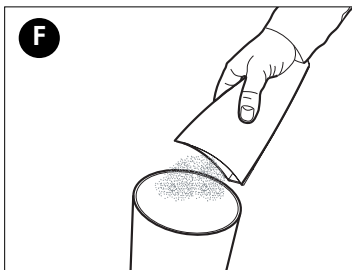
Nunca utilice la aspiradora manual sin su filtro. **NOTA:** El filtro es reutilizable. No lo confunda con una bolsa recolectora de polvo descartable y no lo tire al vaciar el producto. (Utilice el número de catálogo para el filtro PCHVF150AR).

Extracción del depósito y el filtro

- Para quitar el depósito para polvo, presione el botón de liberación del depósito para polvo y tire del depósito hacia abajo y hacia afuera (**figura E**).

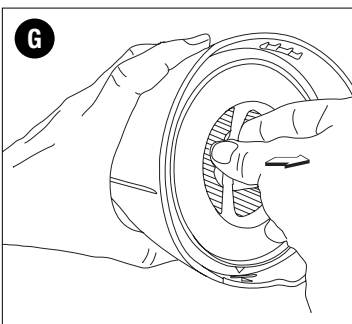


- Quite los residuos del depósito (**figura F**).

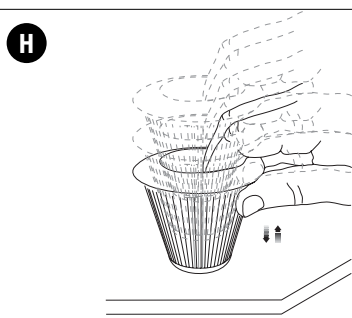


Limpieza del filtro

- Para quitar el filtro del depósito para polvo, hálelo hacia afuera (**figura G**).

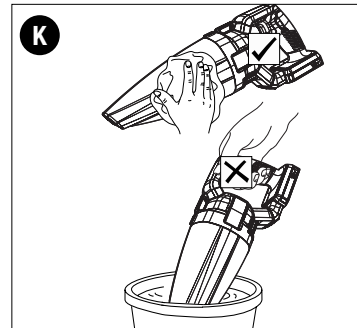
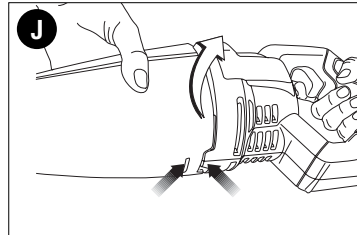
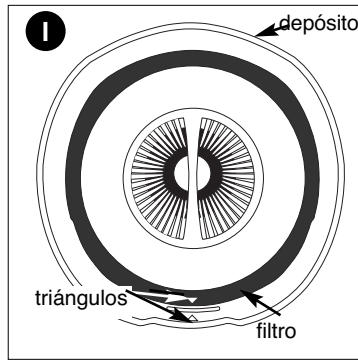


- Para volver a obtener un control de flujo óptimo, golpee la tapa del extremo del filtro contra una superficie dura hasta aflojar los desechos (**figura H**).



Notas importantes para la limpieza del filtro:

- NO UTILICE UN CEPILLO.
- NO limpie el filtro con materiales abrasivos.
- NO restriegue entre los pliegues.
- NO rocíe agua o sople con aire a alta presión desde adentro hacia afuera del filtro. Esto dañará en forma permanente la capacidad del filtro de detener el polvo.
- Para reemplazar el filtro, vuelva a colocarlo en el depósito, de manera que coincida el triángulo del filtro con el triángulo del depósito, como se muestra en la **figura I**. **Importante: Para obtener mejores resultados de la aspiradora, asegúrese de que el filtro esté completamente instalado en el depósito y esté alineado de manera apropiada.**
- Para reemplazar el depósito, vuelva a colocarlo en el mango y encájelo con firmeza en su lugar, como se muestra en la **figura J**. **Importante: Para obtener mejores resultados de la aspiradora, vacíe el depósito después de cada uso.** Para obtener una máxima recolección de polvo mantenga los filtros limpios y el depósito para polvo vacío. Si el polvo comienza a caerse del producto después de haber apagado la unidad, esto indica que el depósito está lleno y debe vaciarse.
- Nunca sumerja el producto en agua. Para limpiar la parte externa, utilice un paño húmedo y agua jabonosa (**figura K**). Siempre asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de volver a usarlo o almacenarlo.

**EL SELLO RBRC™**

El sello RBRC™ (Corporación de reciclado de baterías recargables) que se encuentra sobre la batería (o paquete de baterías) de LI-ION o NI-CD indica que los costos para reciclar la batería (o el paquete de baterías) al final de su vida útil ya han sido pagados por PORTER-CABLE.

RBRC™, en cooperación con PORTER-CABLE y otros usuarios de baterías, ha establecido programas en los Estados Unidos para facilitar la recolección de baterías de LI-ION o NI-CD ya usadas. Ayude a proteger nuestro medio ambiente y a conservar los recursos naturales devolviendo las baterías de LI-ION o NI-CD ya usadas a un Centro de mantenimiento autorizado PORTER-CABLE o a un comerciante minorista para que sean recicladas. También puede comunicarse con el centro de reciclado local para obtener información sobre dónde dejar las baterías agotadas.

RBRC™ es una marca comercial registrada de la Corporación de reciclado de baterías recargables.

**MANTENIMIENTO**

Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la aspiradora. Nunca permita que se introduzcan líquidos en ella; nunca sumerja ninguna parte de la aspiradora en un líquido.

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en www.portercable.com. También puede solicitar piezas al Centro de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o al Centro de mantenimiento con garantía

autorizado de PORTER-CABLE más cercanos. O bien, puede llamar a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Problema

- La unidad no enciende.
- El paquete de baterías no carga.

Causa posible

- El paquete de baterías no está bien instalado.
- El paquete de baterías no está cargado.
- El paquete de baterías no está insertado en el cargador.
- El cargador no está enchufado.
- Temperatura ambiental.

Solución posible

- Controle la instalación del paquete de baterías.
- Verifique los requisitos de carga del paquete de baterías.
- Inserte el paquete de baterías en el cargador hasta que se encienda la luz roja (LED).
- Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione. Consulte "Notas importantes sobre la carga" para conocer más detalles.
- Traslade el cargador y la batería a una temperatura ambiental que esté por encima de 40 °F (4,5 °C) o por debajo de 105 °F (+40,5 °C).

NOTAS ESPECIALES PARA EL USO CON BATERÍAS DE LITIO

- La unidad se apaga repentinamente.

- El paquete de baterías alcanzó el límite térmico máximo.
- No tiene más carga. (Para **maximizar la vida útil del paquete de baterías, este está diseñado para apagarse repentinamente cuando no tiene más carga.**)

- Espere que el paquete de baterías se enfríe.
- Colóquelo en el cargador para que se cargue.

Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web www.portercable.com o llame a la línea de ayuda PORTER-CABLE al (888)848-5175.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

El mantenimiento de este producto no puede ser realizado por el usuario. Dentro del cargador no hay piezas a las que el usuario pueda hacerles mantenimiento. El mantenimiento de la herramienta debe realizarse en un centro de mantenimiento autorizado para evitar daños a los componentes internos, sensibles a la estática. Para obtener información acerca de PORTER-CABLE, sus centros de mantenimiento o centros de mantenimiento con garantía autorizados, visite nuestro sitio web en www.portercable.com o comuníquese con nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

⚠️ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios PORTER-CABLE recomendados.

Puede encontrar la línea completa de accesorios en los centros de mantenimiento de fábrica PORTER-CABLE o centros de mantenimiento con garantía autorizados de PORTER-CABLE. Visite nuestro sitio web www.portercable.com para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano.

GARANTÍA LIMITADA DE TRES AÑOS

PORTER-CABLE reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto ocasionado por materiales defectuosos o mano de obra durante tres años a partir de la fecha de compra, en el caso de las herramientas (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre fallas en las piezas que resulten del desgaste normal de la herramienta o de su utilización inadecuada. Para obtener información detallada sobre la cobertura de la garantía y sobre reparaciones, visite www.portercable.com o llame al (888) 848-5175. Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; pueden existir otros derechos que varían según el estado o la provincia.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por nuestro:

SERVICIO GRATUITO DE 1 AÑO: PORTER-CABLE realizará el mantenimiento y reemplazará las piezas gastadas tras el uso normal, sin costo alguno, en cualquier momento durante el primer año después de la compra.

GARANTÍA DE DEVOLUCIÓN DE DINERO DE 90 DÍAS: Si por alguna razón no estuviera plenamente satisfecho con el rendimiento de su herramienta eléctrica PORTER-CABLE, puede devolver el producto dentro de los 90 días siguientes a la fecha de compra acompañado del recibo. De esta manera, se le reintegrará el importe total del producto sin formularle pregunta alguna.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

Para registrar la herramienta con el objeto de obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio Web, www.portercable.com.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para que se las reemplacen gratuitamente.

Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, PORTER CABLE®, PORTER-CABLE Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniquard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER CABLE

4825 Highway 45 North Jackson,
Tennessee 38305 (888) 848-5175
www.portercable.com

ESPECIFICACIONES

PCMVC

Entrada: 1.0A (NOM 1,0) 120V AC ~ 60Hz
Salida: 2.3A (NOM 2,3A DC) DC ---

PCLMVC

Entrada: 0.91A (NOM 0,91) 120V AC ~ 60Hz
Salida: 1.65A (NOM 1,65A DC) DC ---

PCXMVC

Entrada: 1.4A (NOM 1,4A) 120V AC ~ 60Hz
Salida: 3A (NOM 3A DC) DC ---

Catalog Numbers PC1800HV
MAR. 2009

Form #90550095
Printed in China